



ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານ
ໄພຊະນາການແກ່ຄົນທຸກໄວ

ໃບສະໜັກສຳຫຼັບ

ສະຫວັດດີການ ຄ່າອາຫານ

ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນງ່າຍດາຍຕໍ່ໄປນີ້ ເພື່ອສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າ
ຄ່າອາຫານ.

ໝາຍເຫດ: ຖ້າທ່ານພິການ ຫຼື ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ໃນການຕື່ມ
ແບບຝອມນີ້, ກະລຸນາແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ຊາບ ແລະ ຈະມີຜູ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ.

ຂັ້ນຕອນ 1: ຕໍ່ມີຂຶ້ນໃນໃບສະໜັກນີ້ໃຫ້ຫຼາຍເຫັນທີ່ຈະຫຼາຍໄດ້, ເຊັ່ນໃສ່ໜ້າ 1
ແລະ ສົ່ງໃຫ້ສຳນັກງານສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານໃນເຂດຂອງທ່ານ. ຢ່າງໜ້ອຍ
ພວກເຮົາຕ້ອງການຊື່ນາມສະກຸນ ທີ່ຢູ່ ແລະ ລາຍເຊັນ ຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ມີ
ເງິນຊ້າອາຫານ, ທ່ານອາດສາມາດໄດ້ຮັບສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານສຸກເສີນພາຍ
ໃນເວລາ ສາມ (3) ວັນ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງຕອບໝົດທຸກໆ ໂດຍການກາກະບາດ (✓)
ຄໍາຖາມ ໃນໝົດທຸກໆໜ້າ.

ຂັ້ນຕອນ 2: ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການນັດໝາຍເພື່ອສຳພາດກັບ ພະນັກງານ
ສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ຜູ້ທີ່ຈະອ່ານໃບສະໜັກນີ້ກັບທ່ານ ແລະ ຈະຖາມ
ຄໍາຖາມເພີ່ມຕົ້ມຈາກທ່ານ ເພື່ອສັນສົດຂັ້ນຕອນການສະໜັກ.

ຂັ້ນຕອນ 3: ທ່ານຕ້ອງນຳຫຼັກຖານສະແດງຕົນເອງ ແລະ ລາຍໄດ້ມາພ້ອມ
ໃນເວລາສຳພາດ. ທ່ານຄວນນຳຫຼັກຖານຢ່າງອື່ນມາດ້ວຍ ເຊັ່ນ ບິນຄ່າເຊົ່າ,
ບິນຄານໃ້ຄ່າໄຟ ຫຼື ສັນເຊັກຄາແຮງ. ຖ້າທ່ານບໍ່ລາຍງານແລະສະແດງຫຼັກຖານ
ການໃຊ້ຈ້າຍ, ຈະບໍ່ມີການຫັກຄ່າໃຊ້ຈ້າຍເຫຼົ່ານັ້ນຈາກລາຍໄດ້ຂອງທ່ານ.

ຂໍ້ມູນສຳຄັນສຳຫຼັບຄົນເຂົ້າເມືອງ

- ▶ ທ່ານສາມາດສະໜັກເພື່ອຮັບເອົາສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ສໍາລັບສະມາຊິກ ຄອບຄົວທີ່ມີເງື່ອນໄຂເໝາະສິມ,
ເຖິງແມ່ນວ່າຄອບຄົວຂອງທ່ານປະກອບມີສະ ມາຊີກທີ່ບໍ່ມີເງື່ອນໄຂຄົບຖວນ ເນື່ອງຈາກສະຖານະພາບການ
ເຂົ້າເມືອງກໍ່ຕາມ. ຕົວຢ່າງ, ພໍ່ແມ່ທີ່ປັນຜູ້ອົບພະຍົບອົບສະໜັກເພື່ອຮັບເອົາສະຫວັດດີການຄ່າ ອາຫານ
ໃຫ້ລູກທີ່ປັນພິນລະເມືອງ ຫລື ເດັກນ້ອຍອົບພະຍົບທີ່ຢູ່ໃນເງື່ອນໄຂ, ເຖິງແມ່ນວ່າພໍ່ແມ່ອາດຈະບໍ່ຢູ່ໃນ
ເງື່ອນໄຂການໄດ້ຮັບສະຫວັດດີການດັ່ງກ່າວ.
- ▶ ທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໃຫ້ຂໍ້ມູນກົງວັບສະຖານະພາບການເຂົ້າເມືອງ, ເລກປະວັນສັງຄົມ, ຫຼື ເອກະສານກົງວັບ
ສະມາຊີກຄອບຄົວຜູ້ທີ່ບໍ່ມີສິດ ໄດ້ຮັບສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ຍອນສະຖານະພາບການເຂົ້າເມືອງ ແລະ
ຜູ້ທີ່ໄດ້ສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ.
- ▶ ການຮັບສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ຈະບໍ່ມີຜົນຕໍ່ສະຖານະພາບການເຂົ້າເມືອງ ຂອງທ່ານ ຫຼື ຂອງຄອບຄົວທ່ານ.
ຂໍ້ມູນການເຂົ້າເມືອງ ທີ່ວ່າເປັນຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ ແລະ ເປັນຄວາມລັບ.

ຂໍ້ມູນ ແລະ ເຄືດລັບທີ່ຄວນຮູ້

ກະຊວງອານຸຂໍ້ມູນລຸ່ມນີ້ ບໍ່ຕ້ອງຕື່ມຂໍ້ມູນທີ່ຈຳກັດໃນນັ້ນນີ້.

ແຕລະຄໍາ ມີຄວາມໝາຍແນວໄດ

ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານເຂົ້າໃຈງານຕໍ່ສັບທີ່ໃຊ້ໃນໃບສະໜັກ ແລະ ໃນການສໍາພາດ, ກະຊວງນາຍົງຄໍານິຍາມ ຜັ້ງລຸ່ມນີ້.

ທ່ານ, ບຸກຄົນ, ແຕ່ລັບຄົນ — ບຸກຄົນໃດໆນີ້ ແລະ ຫົດບຸກຄົນ ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນບັນ ແລະ ຜູ້ທີ່ສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ. ຖາພວກເຮົາຕອງການ ຂໍ້ມູນກົງວັບຄົນອື່ນໆໃນບັນຂອງທ່ານ, ພວກເຮົາຈະຖາມທ່ານ.

ຄອບຄືຂອງທ່ານ — ບຸກຄົນທີ່ອ່ານໃນບັນ ຊຶ່ງຊື້ ແລະ ແຕ່ງກິນຮ່ວມກັນ ແລະ ກໍາລັງສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ.

ສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ — ສະຫວັດດີການເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຊື້ອາຫານ ສຳຫັບຄອບຄົນລາຍໄດ້ຕໍ່.

ບໍລິການສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານແບບກະຫັດສັດ — ສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ທີ່ໃຫ້ທ່ານໄດ້ພາຍໃນສາມ (3) ວັນ.

ຂັບສິນ — ເງິນທີ່ທ່ານນີ້ ເຊິ່ງ:

- ເງິນລິດໃນນີ້, ເຊັກທີ່ບໍ່ຫັນໄດ້ຂັ້ນເງິນ, ເງິນໃນບັນຊີເດີນສັບຜົດ, ບັນຊີເຊິ່ງຝາກປະຢັດ ຫຼື ໃປກຮອງການຝາກເງິນ ແລະ ອື່ນໆ.
- ສະໂນດຂັບສິນ, ໃບສັນຍາຮັບເງິນ, ຫັນ ຫຼື ພັນທະບູນ ແລະ ອື່ນໆ.

ຄ່າສາທາລະນະປະໂຍກ — ຕ່າແກສ, ໄຟຟ້າ, ຄວາມຮອນ, ນິ້ນ້ຳນັ້ນ, ໂຫດລະສັບ (ອັດຕາໝັ້ນທານ), ດິດຕັ້ງສາທາລະນະປະໂຍກ, ເວັບຂີ້ເຫັນ້ອ, ນິ້ນ, ນຳເສຍ ແລະ ອື່ນໆ.

ສົ່ງອື່ນໆ ທີ່ທ່ານຄວນຮູ້

- ທ່ານອາດສິງໃສວ່າເປັນຫຍໍພວກເຮົາຈຶ່ງຖາມບາງຄ່າຖາມຈາກທ່ານ. ບຸກຄົນຖາມແນວໃນກົດໝາຍລັດຖານກາງລັດ ເພື່ອຝຳລາຍນາສິດໃນການໄດ້ຮັບສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ.
- ທ່ານສາມາດສັ່ນຍັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ແລະ ເງິນສະຫວັດດີການ ພົມກັນ ແລະ ຈຳເປັນຕ້ອງໃຫ້ການສໍາພຸດພົງອື່ນດ້ວງ, ອີກເວັ້ນ ເມື່ອທ່ານສະໜັກຂໍເງິນ ສະຫວັດດີການຈາກໂຄງການຂວຍເຫຼືອ/ບັນເທົ່າທີ່ໄປ ຂອງເຫດສະບານ (GA/GR).
- ຖ້າສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ, ເອກະສານນຸ່ມມັດ (AD) ຫຼື ບັດທີ່ອ່າຍ ເສຍໃນລະຫວ່າງສົ່ງໄປສູ່ເປີ, ທ່ານຕອງລາຍງານ ກ່ອນຫ້າຍເດືອນຂອງເດືອນທີ່ທ່ານຄວນຈະໄດ້ຮັບ, ແຕ່ຖາ້າຕຶກລົງ ຫຼື ຖືກຫ່າລາຍ, ທ່ານຕອງລາຍງານພາຍໃນສິບ (10) ວັນພ້າຍຫຼູກ ຫຼື ຖືກຫ່າລາຍ.
- ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານຫຼາຍເກີນໄປ, ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ຈໍາຕື່ນ ແລະ/ຫຼື ສະຫວັດດີການຂອງທ່ານ ອາດຫຼູດລົງ ຫຼື ຖືກຢຸດເຊົາ. ເລກປະກັນສັງຄົມ (SSN) ຂອງທ່ານ ອາດຖືກໃຊ້ເພື່ອເກັບກຳມົນຄູ່ ສະຫວັດດີການທີ່ຕົດໝື່ ໂດຍເນັນສານ, ພ່າຍງານຈັດກັບອື່ນໆ ແລະ ເພື່ອການດຳເນີນການຈັດກັບຂອງລັດຖານກາງ.
- ເລກ SSN ຂອງທ່ານ ຈະຖືກໃຊ້ເພື່ອກວດສອບຜູ້ການປະຈຳຕົວຂອງທ່ານ ເພື່ອບ່ອງກັນການຊີ້ອອນ ແລະ ກວດສອບສິດໃນການໄດ້ຮັບ ແລະ ສະຫວັດດີການ. ເລກ SSN ຈະຖືກໃຊ້ໃນການກວດສອບທ່ານຄອນພົມຕີ ເພື່ອເປົ້າລູງໄດ້ ແລະ ຂັບສນຂອງທ່ານ ຈາກການບັນທຶກອາກອນ, ສະຫວັດດີການ, ການຈາງງານ, ສຳນັກງານປະກັນສັງຄົມ ແລະ ພ່າຍງານອື່ນໆ. ຖຸນິຄູວຸ່ວມແຕກຕາງ ອາດຈະໄດ້ກວດສອບກັບທ່ານ, ນາຍຈາງ, ທະນາຄຸມ ຫຼື ອື່ນໆ. ຜູ້ທີ່ສື່ໄກໃນໂຄງການ ສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ອາດຈະໄດ້ຮັບການດຳເນີນການ ຫາງແພງ ຫຼື ຫາງອາຍາ ຫຼື ການຮອງພອງອື່ນໆ.
- ທ່ານບໍ່ຈະເປັນຕ້ອງໃຫ້ເລັກ SSN ຂອງທ່ານ ໃນເວລາຍື່ນໃນສະໜັກຫໍາອິດ. ເຖິງຢາໄດ້ວ່າມ, ທ່ານຈະໄດ້ຖືກຖາມເພື່ອໃຫ້ມູນແກພວກເຮົາ ໃນການພິຈາລະນາສິດໃນການໄດ້ຮັບ ແລະ ສະຫວັດດີການ ສຳຫັບສະມາຊິກ ຄົນອື່ນໆໃນຄອບຄົວທ່ານ. ຕາມປົກກະຕິ ທ່ານຕອງໃຫ້ເລັກ SSN ຫຼື ຫຼັກຖານສະແດງການນື່ນຂໍເລັກ SSN ຂອງທ່ານ ກອນທີ່ພວກເຮົາ ຈະສາມາດໃຫ້ສະຫວັດດີໄດ້ ແກ່ທ່ານ. ພວກເຮົາສາມາດປະຕິເສດການໃຫ້ສະຫວັດດີການ ແກ່ທ່ານ ຫຼື ສະມາຊິກ ຄົນໃດໆນີ້ໃນຄອບຄົວທ່ານ ຖ້າມີການໃຫ້ SSN.

ລາຍໄດ້ — ເງິນທີ່ໄດ້ຮັບ ຫຼື ຄາດວ່າຈະໄດ້ຮັບພາຍໃນເດືອນ ເຊັ່ນ:

- ລາຍໄດ້, ສະຫວັດດີການ, ເງິນລູກຄຸບຖຸດ, SSI ຫຼື ປະກັນສັງຄົມ, ຫຼື ສະຫວັດດີການທະຫານຜົນເສັກ
- ເງິນບໍ່ມີນັດ ຫຼື ບໍ່ມີນາ
- ເງິນປະກັນວ່າງງານ (UIB), ພິການ (SDI) ຫຼື ເສຍອົງຄະອົບໆ
- ກອງທີ່ນັດຢູ່ດູງການ, ເງິນຈ່າຍຈາກຜູ້ເຊົາຫ້ອງ, ຫັນ ແລະ ເງິນກູ້ເພື່ອການສຶກສາ
- ຂອງຂວັນເງິນລິດ, ລາງວັນເງິນລິດ ຫຼື ລາຍຮັບເງິນລິດໆ

ເງິນສະຫວັດດີການ — ໂອກາດ ແລະ ຄວາມຮັບຜົດຂອບໃນການຮັດວຽກສຳຫັບເຕັກ (CallWORKS), ເງິນຂ່ວຍເຫຼືອຫຼື່ງຫຼື່ງໄປ, ຫຼື ໂຄງການເງິນສະຫວັດດີການໃນເຫດສະບານຂອງທ່ານ [ເງິນຂ່ວຍເຫຼືອທີ່ໄປ ຫຼື ເງິນບັນເທົ່າທີ່ໄປ (GA/GR), ຫຼື ໂຄງການຂ່ວຍເຫຼືອສຳຫັບຄືນອົບພະຍົບ (CAPI)].

ຄໍາຮ້ອງຮຽນ ແລະ ການຮ້ອງຮຽນຕໍ່ລັດ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຮ້ອງຮຽນ, ພະຍາຍາມຮ້ອງຮຽນກັບເຫດສະບານ. ຖ້າບໍ່ໄດ້ຜົນ, ທ່ານອາດ ຫຼື ຫຼື ອຸປະກອນ ເຖິງ:

California Department of Social Services

744 P Street, MS 20-23

Sacramento, CA 95814

ໂທລະສັບ: 1-800-952-5253,

ຫຼື ຫຼື່ງທີ່ມີການໃນການຟ້າ ແລະ ເວົ້າ ໂທ

1-800-952-8349

ຖ້າທ່ານຄືດວ່າການດຳເນີນການໃດໆຂອງເຫດສະບານ ບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ທ່ານສາມາດຮອງຮຽນຕໍ່ລັດ ໂດຍຊັ້ນເຖິງສົ່ງການປະຈຳລົງເຄົາຈະໃນເຫດທ່ານ ຫຼື ໂທຕາມໝາຍເລັກໂທລະສັບຂະໜຶງເທິງ. ຖ້າມີຫຼັງການຮ້ອງຮຽນພາຍໃນ ດັ່ງການພວມທ້ອງອໍາທີ່ບໍ່ມີການໃນການຮອງຮຽນຂອງທ່ານ.

ກົດໝາຍລະບຸວ່າ ຜູ້ສະໜັກ/ຜູ້ໄດ້ຮັບ ເງິນຂ່ວຍເຫຼື່ງ, ສະຫວັດດີການ ຫຼື ບໍລິການປະຈຳເຄົາຈະ ຈະໄດ້ຮັບປະຕິບັດຢ່າງຍຸດໍາທຳ ໂດຍປະສະຈາກການດຳແນກເຫຼື່ອຊາດ, ສີຜົວ, ເຄືອຂາຍ, ແລະ ເສຍອົງຄະອົບໆ. ສະຫວັດດີການສຳເນົາ ໂດຍເນັນການດຳເນີນການ ດັ່ງການພວມທ້ອງອໍາທີ່ບໍ່ມີການໃນການຮອງຮຽນຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານຕົນວ່າ ຕົນເອງຖືກຈຳແນກ, ທ່ານອາດຮ້ອງຮຽນ ໂດຍການ:

1. ຕິດຕັ້ງສູ່ບໍລິການສິດທິພົມລະເມືອງໃນເຫດສະບານຂອງທ່ານ; ຫຼື

2. ອຸປະກອນ ຫຼື ໂທ:

The State's Civil Rights Bureau, M.S. 15-70,
P.O. Box 944243, Sacramento, CA 94244-2430
1-866-741-6241 (ໄທໜີ)

3. ຫຼື ສະເພາະແຕກງວັບສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ, ຂອງເຖິງ:

Secretary of Agriculture
U.S. Department of Agriculture
14th & Independence Avenue, S.W.
Room 200A
Administration Building
Washington, D.C. 20250

ການສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ

ຂໍ້ມູນຜູ້ສະໜັກ

1. ກະລຸນາຕື່ມຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວລຸ່ມນີ້ ສຳຫຼັບບຸກຄົມທີ່ສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ.

ຊື່ນາມສະກຸນ (ນາມສະກຸນ, ຊື່, ຊື່ກາງ)	
ເລກໂທລະສັບ (ລວມທັງ ລະຫັດເຈດ)	
ທີ່ຢູ່ (ຖະໜົນ, ຕຸ້ປນ, ອາພາດເມັນ.)	
ເມືອງ, ລັດ, ລະຫັດໄປສະນີ	
ທີ່ຢູ່ຫາງໄປສະນີ (ຖ້າແຕກຕ່າງຈາກຂ້າງເທິງ)	
ເມືອງ, ລັດ, ລະຫັດໄປສະນີ	

2. ສຳນັກງານຄ່າອາຫານ ສາມາດໃຫ້ບໍລິການນາຍພາສາແກ່ທ່ານ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ້າໃຊ້ຈໍາຍ. ທ່ານຕ້ອງການ
ນາຍພາສາໃນການສຳພາດຂອງທ່ານບໍ? ຕ້ອງການ ບໍ່ຕ້ອງການ ຖ້າ “ຕ້ອງການ”, ພາສາໄດ້? _____
3. ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຮົາບໍ່ບຸກການບໍລິການຂອງພວກເຮົາແກ່ທ່ານ, ກະລຸນາຕື່ມຂໍ້ມູນໃນຂໍ A ແລະ B ດັ່ງລຸ່ມນີ້. ຈຶ່ງກວດກາໝົດ
ທຸກຢ່າງທີ່ມີນັກງ່າງວັບທ່ານ. ກິດໝາຍລະບຸເອົາໄວ້ພວກເຮົາຕ້ອງບັນທຶກກຸ່ມເຜົ່າ ຊື່, ເຊື້ອຊາດແລະພາສາຂອງທ່ານ.
ທ່ານໆທ່ານທ່ານບໍ່ທ່າມລາຍການຫັ້ງໝົດນີ້ແລ້ວ, ການປົກຄອງເຂດຈະເປັນຫຼຸ້າທີ່ໃຫ້ທ່ານ. ນີ້ກໍຈະບໍ່ກະທົບຕໍ່ຄວາມເໝາະຂອງທ່ານ.

A. ຂົນເຜົ່າ (ທຸກຄົນຕ້ອງຕອບເປັນ ຂ ເຊັນກັນ) ທ່ານເປັນເຊື້ອສາຍລະເປັນ ຫລືວ່າລາຕົນ? ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ

B. ເຊື້ອຊາດ/ດີມມາຈາກຊົນເຜົ່າ – ໃຫ້ກວດກ່ອງຫັ້ງໝົດທີ່ກ່ຽວກັບທ່ານ. ຖ້າທ່ານທ່ານບໍ່ເຮັດຕາມລາຍການ
ເຫັນນີ້ແລ້ວທ່າງການປົກຄອງເຂດຈະເຮັດໃຫ້ທ່ານ. ນີ້ກໍຈະບໍ່ກະທົບຕໍ່ຄວາມເໝາະຂອງທ່ານ.

- ເປັນຄົນອາເມຣີກັນເຊື້ອສາຍອືນເຕັຍ ຫລືວ່າ ເປັນຄົນພື້ນເມືອງ ອາລາສການ
 ເປັນຄົນອາເມຣີກາດໍາຫລືວ່າຄົນອາເມຣີກາເຊື້ອສາຍອາຟຣີກາ
 ເປັນຄົນເອເຊຍ(ເມື່ອກວດເບິ່ງແລ້ວໃຫ້ເລືອກເອົາໜຶ່ງຫລືຫລາຍກ່ວານັ້ນ)
 ເປັນເຊື້ອສາຍພື້ນບົນ ເປັນເຊື້ອສາຍຈິນ ເປັນເຊື້ອສາຍຍື່ປຸນ ເປັນເຊື້ອສາຍກຳພູຊາ ເປັນເຊື້ອສາຍເກົ່າຫລື
 ເປັນເຊື້ອສາຍລາວ ເປັນເຊື້ອສາຍເອເຊຍອືນເຕັຍ ເປັນເຊື້ອສາຍລາວ ເປັນເຊື້ອສາຍເອເຊຍອື່ນໆ (ໃຫ້ບອກລະອຽດ) _____
 ເປັນເຊື້ອສາຍຮາວຍຫລືຈາກເກາະປາຂີຟິກແທ່ງອື່ນໆ (ເມື່ອກວດເບິ່ງ, ກະຊຸນາເລືອກເອົາໜຶ່ງຫລືຫລາຍກວານັ້ນຈາກລຸ່ມນີ້)
 ເປັນເຊື້ອສາຍຮາວຍ ເປັນເຊື້ອສາຍກົມາເນຍ ເປັນເຊື້ອສາຍຊາມວນ ອື່ນໆ (ບອກລະອຽດ) _____
 ຄົນຜົວຂາວ

C. ພາສາທໍາອິດ – ອັກກິດ ສະເປັນ ລາວ ຕາກາລອກ ສັນຍາລັກອາເມລິກາ
 ຈົນກວາງຕຸ້ງ ກຳປຸເຈຍ ຫວຽດ ລັດເຊຍ
 ອື່ນໆ (ໂປລະບຸ) _____

✓ 4. ບາງຄົມໃນຄອບຄົວເປັນ: (ເລືອກໄດ້ຫຼາຍກວ່ານ໌ໜີ້ຂໍ້ ຖ້າເໝາະສົມ)

- ພິການ
 ຄົນຊະລາ (ອາຍຸ 60 ປີ & ແກ່ກວ່າ)
 ບໍ່ມີເງິນຫຼັກຫານ
 ໄຮບານ

ຄົນອົບພະຍົບ/ກຳມະກອນໃນຝາມຕາມລະດູການ –

ມີແຕ່ລາຍໄດ້ຂອງທ່ານຖືກຢຸດເຊິ້າບໍ? ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ

5. ທ່ານມີສະພາບຫາງຮ່າງກາຍ ແລະ ຈຶດທີ່ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອພື້ນ ໃນລະຫວ່າງ ການສຳພາດຂອງທ່ານກັບ
ເຈົ້າໜ້າທີ່ຄ່າອາຫານ? ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ

✓ 6. ຄ່າເຊົ່າ ຫຼື ຄ່າຜ່ອນບັນຂອງທ່ານໃນເດືອນນີ້ ຫຼາຍປານໄດ້? \$ _____

✓ 7. ຄ່ານີ້ຄ່າໄຟຂອງທ່ານໃນເດືອນນີ້ ຫຼາຍປານໄດ້, ຖ້າຄືດໄລ່ແຍກຈາກຄ່າເຊົ່າ ຫຼື ຄ່າຜ່ອນບັນຂອງທ່ານ? \$ _____

ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບແຈ້ງກ່ຽວກັບການໄດ້ຮັບສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານແບ່ນຫະດັບຮັດ ພາຍໃນ ສາມ (3) ວັນ.

ລາຍເຊັນ

ວັນທີ

ສຳຫຼັບເຈົ້າໜ້າທີ່ເຫັນ:

Case Name _____

Case # _____

Application Type: New Recert

Date received by County _____

Screened for Expedited Service (ES)? Yes No

ES Eligible Yes No

ການສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ

ຂໍ້ມູນກ່ຽວຂ້ອບຄົວ

8. ຕື່ມຂໍ້ມູນຕໍ່ໄປນີ້ ສໍາຫຼັບທຸກຄົນໃນບ້ານ ລວມທັງຕົວທ່ານເອງ. ເຫດສະບານຈະໃຊ້ຂໍ້ມູນນີ້ເພື່ອພິຈາລະນາສິດໄດ້ຮັບສະຫວັດດີການເທົ່ານັ້ນ.

ຂໍ້ມູນ (ນາມສະກຸນ, ຊື່, ຂໍ້າກາງ)	ເລກປະກັນສັງຄົມ (ຖາບໍ່ນີ້, ຂູ່ນບໍ່ນີ້)	ສາຍພິວພັນ (ລູກຊາຍ, ໝຍ, ໝູ້, ລາກງາງ ແລະ ອົນງາງ.)	ເລືອກຂໍ້ໜຶ່ງ	ວັນເດືອນປີເກີດ	ທ່ານຂໍ້ ແລະ ແຕງກິນ ກັບທຸກຄົນນີ້ບໍ່? (ເລືອກຂໍ້ໜຶ່ງ)
1.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
2.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
3.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
4.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
5.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
6.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
7.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
8.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
9.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ
10.			ຊາຍ/ຍິງ		ແມ່ນ / ບໍ່ແມ່ນ

ລາຍໄດ້ ແລະ ການເຮັດວຽກ

- ✓ 9. ທ່ານມີ ຫຼື ທ່ານຈະໄດ້ຮັບລາຍໄດ້ໃດໆນີ້ໃນເດືອນນີ້ບໍ່?

ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ

ລະບຸລາຍໄດ້ຄອບຄົວຂອງທ່ານ ດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ຊື່ນາມສະກຸນຜູ້ຮັບເງິນ	ຫຼາຍປານໃນແຕລະເດືອນ?
	\$
	\$
	\$
	\$

ຂັບສົນ

- ✓ 10. ທ່ານມີເງິນຫຼາຍປານໃດ? ລວມທັງເງິນໃນທະນາຄານ, ໃນບ້ານ ຫຼື ບ່ອນອື່ນໆ.

\$ _____

ສຳຫຼັບເຈົ້າຂ້າທີ່ເທົ່ານັ້ນ:

ການສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ

ຂໍ້ມູນສຳຄັນ

- ກົມກະສິກຳສະຫະລັດ (USDA) ຫ້າມການຈຳແນກການດຳເນີນໂຄງການ ແລະ ກົດຈະກຳທຸກຢ່າງ ບົນພື້ນຖານ ເຊື້ອສາຍ, ສີຜິດ, ແພ, ສາດສະໜາ, ເຊື້ອຊາດ ຫຼື ຄວາມເຊື້ອຫາງການເມືອງ. ທ່ານອາດຮອງຮຽນ ຖ້າທ່ານເຊື້ອວ່າ ຕົນເອງຖືກຈຳແນກ. ຖ້າທ່ານ ບໍ່ເຫັນດີກັບການຕັດສິນໃຈຂອງເທດສະບານ, ທ່ານສາມາດຮອງຮຽນໄດ້.
- ຂໍ້ມູນໃນໃບສະໜັກນີ້ ອາດມີການເປີດເຜີຍແກ່ໝ່ວຍງານລັດຖະບານກາງ, ຂອງລັດ ແລະ ທ້ອງຖິ່ນ ເພື່ອແຕ່ຈຸດປະສົງ ໃນການກວດສອບສິດໃນການໄດ້ຮັບ ສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ເທົ່ານັ້ນ. ຂັ້ນຕອນນີ້ ອາດລວມມີ ການຍື້ງຍືນກັບ ສຳນັກງານບໍລິການພິນລະເມືອງ ແລະ ຄົນເຂົ້າເມືອງສະຫະລັດ (USCIS) (ເມື່ອກອນເນັ້ນວ່າ INS) ກົງວັບສະຖານະພາບ ການເຂົ້າເມືອງຂອງຜູ້ທີ່ສະໜັກຂໍສະຫວັດດີການຄ່າອາຫານ ເທົ່ານັ້ນ. ກົດໝາຍລັດຖະບານກາງ ລະບຸວ່າ USCIS ບໍ່ສາມາດໃຊ້ຂໍ້ມູນນີ້ໄດ້ ນອກເໜືອຈາກ ກໍລະນີມີການສັ່ງໄກ.

ລາຍເຊັນ

ພາຍໃຕ້ປິດລົງໂທດຂອງກົດໝາຍສະຫະລັດອາເມລີກາ ແລະ ລັດແຄລິຟ່ເບຍ, ຂ້າພະເຈົ້າຮັບຮອງວ່າ ຂໍ້ມູນທີ່ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ໃຫ້ໃນໃບສະໜັກນີ້ ເປັນຄວາມຈິງ, ຖືກຕ້ອງ, ແລະ ຄົບຖ້ວນ.

ລາຍເຊັນ (ສະມາຊຸກຄອບຄົວທີ່ເປັນຜູ້ໃຫຍ່ ຫຼື ຕາງໜ້າທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍ)	ວັນທີ
ລາຍເຊັນ ພະຍານ ຫຼື ນາຍພາສາ	ວັນທີ
ລາຍເຊັນພະນັກງານກວດສອບສິດ	ວັນທີ